

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2003 — 716

[2003/09112]

28 JANVIER 2003. — Loi modifiant le Code des sociétés afin de supprimer l'obligation de limiter dans le temps l'interdiction d'échanger des certificats (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 242, § 1^{er}, alinéa 7, du Code des sociétés, les mots « Les clauses interdisant l'échange doivent être limitées dans le temps » sont remplacés par les mots « Les clauses interdisant l'échange peuvent être limitées dans le temps ».

Art. 3. A l'article 503, § 1^{er}, alinéa 6, du même Code, les mots « Les clauses interdisant l'échange doivent être limitées dans le temps » sont remplacés par les mots « Les clauses interdisant l'échange peuvent être limitées dans le temps ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Scellé du Sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

Note

(1) 50-1951/1. Proposition de loi.

50-1951/2. Amendements.

50-1951/3. Rapport fait au nom de la commission.

50-1951/4. Texte adopté par la commission.

50-1951/5. Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

2-1407/1. Projet non évoqué par le Sénat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2003 — 716

[2003/09112]

28 JANUARI 2003. — Wet tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de opheffing van de verplichting de niet-omwisselbaarheid van certificaten te beperken tot een bepaalde tijd (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 242, § 1, zevende lid, van het Wetboek van vennootschappen, worden de woorden « Bedingen betreffende de niet-omwisselbaarheid moeten beperkt zijn tot een bepaalde tijd » vervangen door de woorden « Bedingen betreffende de niet-omwisselbaarheid kunnen beperkt zijn tot een bepaalde tijd ».

Art. 3. In artikel 503, § 1, zesde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « Bedingen betreffende de niet-omwisselbaarheid moeten beperkt zijn tot een bepaalde tijd » vervangen door de woorden « Bedingen betreffende de niet-omwisselbaarheid kunnen beperkt zijn tot een bepaalde tijd ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 28 januari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

Nota

(1) 50-1951/1. Wetsvoorstel.

50-1951/2. Amendementen.

50-1951/3. Verslag namens de commissie.

50-1951/4. Tekst aangenomen door de commissie.

50-1951/5. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

2-1407/1. Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2003 — 717 (2003 — 412)

[2003/07062]

16 JANVIER 2003. — Loi modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 33 du 31 janvier 2003, 3e édition, il y a lieu d'apporter les modifications suivantes :

Dans le texte français :

Page 4300, art. 5, 2e al., il y a lieu de lire : « Le Roi crée des comités de concertation de base du personnel militaire auxquels Il confère. . . » au lieu de « Le Roi crée des comités de concertation de base du personnel militaire auxquels il confère. . . ».

A la même page, art. 6, § 3bis, 2e ligne, il y a lieu de lire : « relatif » au lieu de « relative ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2003 — 717 (2003 — 412)

[2003/07062]

16 JANUARI 2003. — Wet tot wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en de medische dienst. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 33 van 31 januari 2003, 3e editie, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

In de Franse tekst :

Blz. 4300, art. 5, 2e al., dient men te lezen : « Le Roi crée des comités de concertation de base du personnel militaire auxquels Il confère. . . » in plaats van « Le Roi crée des comités de concertation de base du personnel militaire auxquels il confère. . . ».

Op dezelfde blz., art. 6, § 3bis, 2e lijn, dient men te lezen : « relatif » in plaats van « relative ».

Page 4301, art. 7, 6e par., dernière ligne, il y a lieu de lire : « renseignements fournis tant par les syndicats que par les autorités militaires » au lieu de « renseignements fournis tant par les syndicats que les autorités militaires ».

A la même page, art. 10, 1°, il y a lieu de lire : « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent : » au lieu de « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent; ».

Dans le texte néerlandais :

Page 4301, art. 10, 1°, il y a lieu de lire : « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties : » au lieu de « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties; ».

Blz. 4301, art. 7, 6e par., laatste lijn, dient men te lezen in de Franse tekst : « renseignements fournis tant par les syndicats que par les autorités militaires » in plaats van « renseignements fournis tant par les syndicats que les autorités militaires ».

Op dezelfde blz., art. 10, 1°, dient men te lezen : « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent : » in plaats van « Sauf dans les cas déterminés par le Roi, et sous réserve de l'application des dispositions du règlement de discipline, les syndicats représentatifs peuvent; ».

In de Nederlandse tekst :

Blz. 4301, art. 10, 1°, dient men te lezen : « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties : » in plaats van « Behoudens in de gevallen die de Koning bepaalt, en onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van het tuchtreglement, mogen de representatieve vakorganisaties; ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 718

[C — 2002/11510]

12 FEVRIER 2003. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, le Ministre chargé des Classes moyennes, le Ministre de l'Economie, le Ministre de la Protection de la Consommation et le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques de commerce et sur l'information et la protection du consommateur, modifiée en dernier lieu par la loi du 17 juillet 2002, notamment les articles 14, § 1^{er}, a) et 83, § 1^{er}, 1°;

Vu la Directive 92/75/CEE du Conseil des Communautés européennes du 22 septembre 1992 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits;

Vu la Directive 2002/40/CE de la Commission du 8 mai 2002 portant modalités d'application de la Directive 92/75/CEE du Conseil en ce qui concerne l'indication de la consommation d'énergie des fours électriques à usage domestique;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1996 concernant l'indication de la consommation des appareils domestiques en énergie et en autres ressources par voie d'étiquetage et d'informations uniformes relatives aux produits, notamment l'article 4;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E., donné le 17 septembre 2002;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le 19 novembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 718

[C — 2002/11510]

12 FEBRUARI 2003. — Ministerieel besluit houdende de toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten wat de etikettering van het energieverbruik van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik betreft

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, de Minister belast met Middenstand, de Minister van Economie, de Minister van Consumentenzaken en de Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, laatst gewijzigd bij de wet van 17 juli 2002, inzonderheid op de artikelen 14, § 1, a) en 83, § 1, 1°;

Gelet op de Richtlijn 92/75/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 22 september 1992 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten;

Gelet op de Richtlijn 2002/40/EG van de Commissie van 8 mei 2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad met betrekking tot de energie-etikettering van elektrische ovens voor huishoudelijk gebruik;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de vermelding van het energieverbruik en het verbruik van andere hulpbronnen op de etikettering en in de standaardproductinformatie van huishoudelijke apparaten, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O., gegeven op 17 september 2002;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 19 november 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;